

PKL54C

ES Instrucciones de uso



EIPRESS®

Índice

Símbolos	2
1. Puesta a punto	3
2. Instrucciones de seguridad.....	4
• <i>Seguridad en el trabajo</i>	
• <i>Seguridad eléctrica</i>	
• <i>Seguridad personal</i>	
3. Descripción del producto.....	5
• <i>Denominación de las piezas</i>	
• <i>Accesorios</i>	
• <i>Datos técnicos</i>	
4. Instrucciones de uso	7
• <i>Carga</i>	
• <i>Conexión/desconexión de la batería</i>	
• <i>Uso del interruptor de control</i>	
• <i>Corte</i>	
• <i>Mantenimiento</i>	
• <i>Detección y resolución de problemas</i>	
5. Desguace de la herramienta/reciclaje de materiales	10
6. Declaración de conformidad	11

Símbolos



Advertencia de seguridad

Este tipo de instrucciones debe seguirse para evitar lesiones personales o daños en el medio ambiente. A continuación de este símbolo generalmente aparece otro símbolo que indica la naturaleza de la advertencia.



Advertencia sobre el uso del equipo

Este tipo de instrucciones debe seguirse para evitar daños en el equipo.

1. Puesta a punto

En caso de surgirle alguna pregunta relativa a este producto, póngase en contacto con el distribuidor de Elpress o directamente con Elpress través de nuestro servicio de atención al cliente por teléfono:

Teléfono +46 612 71 71 99

Fax +46 612 71 71 51

Correo electrónico sales@elpress.se

2. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA	
	Este producto no es un aislante y no debe utilizarse cerca de conductores bajo tensión.
	No utilice esta herramienta sobre vidrio, madera de plástico u otros materiales que puedan romperse. No exceda la capacidad de la herramienta.
ATENCIÓN	
	Utilice siempre gafas de seguridad cuando utilice la herramienta.
	Lea atentamente todas las instrucciones, advertencias y precauciones. Siga todas las medidas de seguridad para evitar lesiones personales o daños en las propiedades.

Seguridad en el trabajo

1. Mantenga el área alrededor de la herramienta limpia y libre de obstáculos.
2. Mantenga el área libre de sustancias combustibles con posibilidad de ignición cuando utilice la herramienta.
3. Los niños y los espectadores deben mantenerse alejados del área de trabajo para garantizar la seguridad.

Seguridad eléctrica

1. Utilice únicamente el cargador de batería especificado para la batería.
2. Utilice únicamente la batería prevista con esta herramienta.
3. No realice ninguna modificación en el cargador. Asegúrese de que el cargador sea el adecuado para la toma de corriente.
4. Evite las descargas eléctricas. No toque los conductores metálicos conectados a tierra cuando utilice la herramienta.
5. No utilice esta herramienta en condiciones húmedas. Guarde la herramienta en un lugar seco.
6. No deje caer ni desmonte la batería ni el cargador de ninguna manera.

Seguridad personal

1. Manténgase despierto cuando utilice esta herramienta para evitar lesiones personales graves. No utilice la herramienta cuando esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
2. Evite usar ropa holgada o llevar el cabello suelto que puedan quedarse atrapados en la herramienta cuando la use.
3. Con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales, utilice guantes no conductores y zapatos de seguridad antideslizantes. Utilice siempre gafas protectoras.
4. Asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté **APAGADO** o de que la herramienta esté bloqueada antes de insertar la batería.
5. Después de realizar la puesta a punto de la herramienta, retire las llaves de ajuste o cualquier otra llave de todas las partes móviles de la herramienta antes de utilizarla.
6. Trabaje de manera segura. Mantenga el equilibrio y permanezca estable cuando utilice la herramienta.

3. Descripción del producto

- Herramienta eléctrica independiente totalmente automática
- Batería extraíble - se puede reemplazar de manera sencilla para un funcionamiento continuo
- Manejo con una sola mano - el control del movimiento de la cuchilla de corte se realiza con una mano
- Corte suave - el nuevo motor potente con imanes permanentes ofrece un corte sencillo con un par alto. Además, desaparece la necesidad de que el corte manual lo lleve a cabo el operario

Denominaciones de las piezas



Accesorios:

- Batería - PVBP - Li-Ion - 5,0 Ah
- Cargador - PVBC - Li-Ion
- Maletín de transporte

Datos técnicos:

Cizallas

Diámetro máximo de corte: Ø 54 mm, solo materiales sin hierro (Al o Cu)

Motor: Motor de corriente continua de 18 V (CC)

Dimensiones: (Largo x Alto x Ancho) 338 x 120 x 220 mm

Peso: 3,0 kg (incluida la batería)

Batería

Tipo de batería: Li-Ion

Tensión de salida: Corriente continua de 18 V (CC)

Capacidad: 5,0 Ah

Tiempo de carga: aprox. 20-45 min.

Dimensiones: (Largo x Alto x Ancho) 114,8 x 74,5 x 65,2 mm

Peso: 0,6 kg

Cargador

Tensión de funcionamiento: 230 VCA, monofásica

Potencia de entrada: 240 W

Dimensiones: (Largo x Alto x Ancho) 156 x 190 x 84 mm

Peso: 1,03 kg

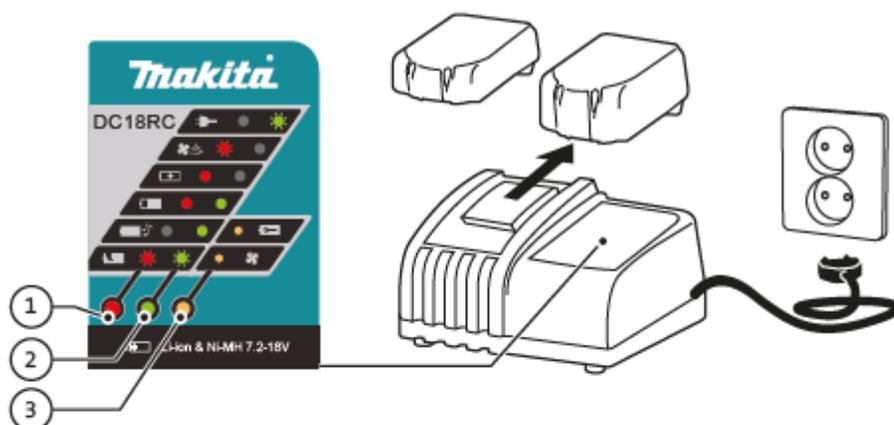
4. Instrucciones de uso

Carga

1. Enchufe el cable de alimentación del cargador a la toma de corriente. El testigo parpadeará en verde (2)
2. Coloque la batería firmemente en la abertura de carga. El testigo se pone de color rojo (1) cuando la batería se está cargando y está cargada menos del 80 %; cuando la batería está cargada más del 80 %, también se enciende el testigo verde (1+2). *Atención:* No cortocircuite el cargador insertando objetos extraños en la abertura del cargador. Esto dañará el cargador.
3. La carga tarda aprox. 20 minutos (hasta el 80 % de la capacidad) o aprox. 45 minutos (hasta el 100 % de capacidad). Una vez finalizada la carga, solo se enciende el testigo verde (2). *Atención:* Si el testigo indica alta temperatura, el testigo rojo parpadeará (1); extraiga la batería del cargador y déjela enfriar antes de intentar cargarla de nuevo.
4. Cuando la batería esté agotada y ya no se pueda utilizar, los testigos rojo y verde parpadearán a la vez.
5. Si el cargador está defectuoso, se encenderá el testigo amarillo. Si la refrigeración no funciona correctamente, el testigo amarillo parpadeará. *Atención:* La tensión de alimentación debe provenir de una toma de corriente con conexión a la red. El cargador no se puede utilizar con un generador móvil.



ES



ES

②	— — — —	El dispositivo uno está conectado y listo.
①	- - - -	La batería está demasiado caliente. Es preciso refrigerarla antes de cargar.
①	— — — —	La batería se está cargando. La batería tiene una carga inferior al 80 %.
①/②	— — — —	La batería se está cargando. La batería tiene una carga superior al 80 %.
②	— — — —	La batería está totalmente cargada.
①/②	- - - -	La batería está defectuosa.
③	— — — —	Evaluación del estado para la gestión de las condiciones, se está buscando una carga óptima de la batería.
③	- - - -	Desviación de la refrigeración de la batería.

Conexión/desconexión de la batería

1. Para conectar la batería, fíjela en la herramienta hasta que llegue a la posición de parada.
2. Para desconectar la batería, tire de ella mientras presiona el seguro.
3. Asegúrese de que la batería esté correctamente conectada tirando suavemente de ella sin presionar los seguros.

Uso del interruptor de control

Hay tres pasos distintos en el interruptor de control de la herramienta.

1. Si desliza el interruptor hacia la izquierda, la cuchilla de corte avanzará y, por lo tanto, se comprimirá.



2. Si desliza el interruptor hasta la posición central, las cizallas se colocan en una posición neutra y ni avanzan ni retroceden.



3. Si desliza el interruptor hacia la derecha, la cuchilla de corte retrocederá y, por lo tanto, la cuchilla se abrirá.



En cuanto deje de utilizar la herramienta, coloque el interruptor en posición central.

ATENCIÓN	
	Mantenga los dedos alejados de los bordes de las cuchillas de corte cuando inserte la cuchilla móvil en el mecanismo de engranajes. Puede que el interruptor de control se haya salido de la posición neutra.

Corte

1. Abra la cuchilla móvil con el interruptor de control.
2. Coloque el cable que se va a cortar contra la cuchilla fija y cierre la cuchilla móvil alrededor del cable a mano, de modo que el anillo de engranajes se enganche con el mecanismo de accionamiento de la herramienta.
3. Pulse el interruptor de control en la dirección de avance (hacia la izquierda) para cortar el cable. Mantenga el interruptor de control pulsado hasta que el cable esté cortado del todo.
4. Para cortar varios cables más pequeños seguidos, la configuración de avance y retroceso del interruptor se puede utilizar alternativamente para que el anillo de engranajes esté enganchado constantemente con el mecanismo de accionamiento.
5. Una vez finalizado el trabajo, limpie el posible polvo y las partículas que se hayan quedado atrapados en el cepillo.

Mantenimiento

El mantenimiento diario debe garantizar que la herramienta se mantenga en buen estado de funcionamiento.

Si la herramienta se mantiene regularmente, funcionará sin problemas.

- Después de su uso, busque arañazos o abolladuras en las cuchillas. Si hay arañazos, estos se pueden quitar usando una muela plana. Las cuchillas limpias y afiladas proporcionan un rendimiento mejor y más seguro y cargan menos la herramienta.
- La carcasa de plástico se puede mantener limpia con un paño jabonoso suave. Utilice lubricante para limpiar las cuchillas si es necesario.
- Mantenga el mango seco y libre de grasa.
- No permita que la herramienta caiga al suelo ni en líquidos para evitar daños en las partes internas de la carcasa de plástico.
- Guárdela en un lugar fresco y seco. No guarde la herramienta en lugares con altas temperaturas, alta humedad o a la luz directa del sol.
- Informe a los distribuidores autorizados en caso de desviaciones o fallos de funcionamiento del producto.
- Las cuchillas son piezas de desgaste intercambiables. Sustituya las cuchillas por otras nuevas si están dañadas o desgastadas.

Atención: Retire siempre la batería antes de sustituir piezas o realizar la puesta a punto.

DetECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El testigo de carga no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> • Ha caído suciedad o polvo en la abertura del cargador • La batería está demasiado caliente 	<ul style="list-style-type: none"> • Elimine la suciedad • Deje que la batería se enfríe antes de continuar
La herramienta no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • La batería no está cargada • Las conexiones de la batería están sucias • El interruptor de encendido se ha activado 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería • Elimine la suciedad • Pulse la chaveta de restablecimiento para restablecer el circuito
La capacidad de la herramienta no es completa, aunque la batería está completamente cargada	<ul style="list-style-type: none"> • La duración de la batería se ha agotado • Las cuchillas han dejado de hacer su trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya la batería por una nueva • Sustituya las hojas por otras nuevas
No se puede cortar el cable	<ul style="list-style-type: none"> • Las cuchillas están desgastadas o defectuosas • El cable no coincide con las especificaciones de la herramienta • Las cuchillas se han deformado después de cortar un cable sobredimensionado 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya las hojas por otras nuevas • Asegúrese de que el cable cumple con las especificaciones de la herramienta • Sustituya las hojas por otras nuevas
El testigo de carga no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> • Ha entrado polvo o suciedad en la batería/el cargador • La batería/el cargador está sobrecalentado(a) 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie la batería/el cargador • Deje que la batería/el cargador se enfríe

5. DESGUACE DE LA HERRAMIENTA/RECICLAJE DE MATERIALES

Esta herramienta está sujeta a las directivas europeas WEEE (2012/19/UE) y RoHS (2011/65/UE). En nuestro sitio web, www.elpress.net, puede encontrar más información al respecto.

La batería debe eliminarse de acuerdo con las directrices de la CEE para baterías.

Al desguazar la herramienta, las distintas partes de la misma deben eliminarse por separado. En primer lugar, el aceite hidráulico debe vaciarse en una «estación ecológica».



Advertencia

El aceite hidráulico tiene un efecto nocivo sobre las aguas subterráneas. Las fugas o el vaciado sin control del aceite están prohibidos.



En el siguiente paso, las celdas de batería deben eliminarse de acuerdo con las leyes vigentes para la gestión de baterías agotadas. Los demás componentes deben eliminarse de acuerdo con las leyes y disposiciones vigentes.

Se recomienda entregar la herramienta a una empresa de reciclaje para su desguace.

Elpress también puede recibir la herramienta para su desguace gratuito.

6. Declaración de conformidad

	ELPRESS	Dokument.nr Document No 0901-016200	Ändr.nr. Change No 20019	Datum Date 21-01-27	Sida Page 1 (2)
	Produkt Product Elektriska kabelsax Electrical cable cutter	PKL54C	Godkänd av Approved by	Upprättad av Made by KS	

ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION
 KONFORMITETSERKLÆRING
 KONFORMITETSERKLÆRING
 TODISTUS SLANDARDINMUKAISUUDESTA
 DECLARATION OF CONFORMITY
 KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
 KONFORMITEITSVERKLARING
 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
 DECLARAÇÃO DE CONFIRMADADE
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Tillverkare/Producent/Produsent/Valmistaja/Manufacturer/Hersteller/
 Producent/Fabricant/Costruttore/Fabricante/Fabricante

ELPRESS AB
 P.O. Box 186
 S-872 24 KRAMFORS

 Tel +46 612 71 71 00
 Fax +46 612 71 71 51
 Kramfors 2021-01-27



 Peter Larsson
 Technical manager

	ELPRESS	Dokument.nr Document No 0901-016200	Ändr.nr. Change No 20019	Datum Date 21-01-27	Sida Page 2 (2)
	Produkt Product Elektrisk kabelsax Electrical cable cutter	PKL54C		Godkänd av Approved by	Upprättad av Made by KS

ELPRESS AB

Försäkrar att/Assure that: **Elektrisk kabelsax/electrical cable cutter**

Typ/Type: **PKL54C**

Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:
EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61000-4-2, EN 61429/A11
och enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2006/95/EG.

Vi erklærer på eget ansvarlighet at detta produkt er i overenstemmelse med følgende standarder eller standard dokumenter: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61429/A11
i henhold til bestemmelsene i direktive ne 2006/42/EØF, 2004/108/EØF, 2006/95/EØF.

Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61000-4-2, EN61429/A11
i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2004/108/EØF, 2006/95/EØF.

Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61429/A11
ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2004/108/EU, 2006/95/EG.

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61429/A11
in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2004/108/EU, 2006/95/EG.

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61429/A11
gemäß den Bestimmungen Richtlinien 2006/42/EG, 2004/108/EU, 2006/95/EG.

Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61429/A11
overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2004/108/EU, 2006/95/EG.

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61000-4-2, EN 61429/A11
conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2004/108/EU, 2006/95/CEE.

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61429/A11
de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2004/108/EE, 2006/95/EG.

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumple as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61429/A11
conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2004/108/EU, 2006/95/EG.

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN ISO 12100, EN ISO 14121-1, EN 61000-3-2, EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 61429/A11
conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2004/108/EU, 2006/95/EG.

